



Slovenský filmový ústav  
Bratislava

**VÝPOŽIČNÝ PORIADOK**  
**pre sprístupňovanie filmových kópií audiovizuálnych diel**  
**a zvukovoobrazových záznamov, archívnych dokumentov**  
**a zbierkových predmetov a s tým spojených služieb**  
**Národného filmového archívu**  
**/ ďalej len „Výpožičný poriadok“/**

**SMERNICA PRE POSKYTOVANIE SLUŽIEB, VÝPOŽIČIEK A NÁJMOV**  
**V NÁRODNOM FILMOVOM ARCHÍVE SLOVENSKEHO FILMOVÉHO ÚSTAVU**

september 2010

# OBSAH

## ČASŤ I

### Všeobecné ustanovenia

- Článok 1 [Poslanie, činnosť, zbierky a fondy Národného filmového archívu Slovenského filmového ústavu](#)  
Článok 2 [Využívanie zbierok a fondov](#)  
Článok 3 [Vymedzenie základných pojmov](#)

## ČASŤ II

### Výpožičný poriadok

- Článok 1 [Prenechanie filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov do užívania výpožičkou alebo nájmom](#)  
Článok 2 [Poskytovanie služieb zo zbierok a fondov písomných a grafických archíválií](#)  
Článok 3 [Výpožičná činnosť mediatéky a podmienky využívania jej zbierok](#)  
Článok 4 [Objednávka](#)  
Článok 5 [Poskytovanie filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov na účely kopírovania a prepisu](#)

## ČASŤ III

### Poplatky a úhrady

- Článok 1 [Záväzky vzniknuté porušením Poriadku NFA pri poskytovaní filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov výpožičkou alebo nájmom](#)  
Článok 2 [Záväzky vzniknuté porušením Poriadku NFA pri poskytovaní písomných a grafických archíválií](#)  
Článok 3 [Záväzky vzniknuté porušením Poriadku NFA pri vypožičiavaní rozmnoženín zo zbierok mediatéky](#)  
Článok 4 [Záväzky vzniknuté použitím požičaného materiálu v rozpore s určeným účelom](#)

- Časť IV [Záverečné ustanovenia](#)

# **Časť I.**

## **Všeobecné ustanovenia**

### **Článok 1**

#### **Poslanie, činnosť, zbierky a fondy Národného filmového archívu Slovenského filmového ústavu**

##### **1.1**

Základnou organizačnou zložkou Slovenského filmového ústavu (ďalej len „SFÚ“) je Národný filmový archív (ďalej len „NFA“), ktorý je začlenený do skupiny iných verejných archívov podľa zákona č. 395/2002 Zb. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „archívny zákon“). Základné práva a povinnosti zriaďovateľa archívu, ako aj základné práva a povinnosti NFA upravuje archívny zákon. Podrobnosti o postavení, činnostiach, fondoch a zbierkach NFA upravuje Archívny poriadok Národného filmového archívu SFÚ (ďalej len „Archívny poriadok“).

Zriaďovateľom NFA je SFÚ. Štátny odborný dozor nad dodržiavaním a realizovaním ustanovení zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov a vyhlášky č. 628/2002 Z.z. v špecializovaných verejných archívoch vykonáva Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky.

##### **1.2**

Poslaním NFA v zmysle archívneho zákona je najmä predarchívna starostlivosť, preberanie, ochrana a sprístupňovanie archívnych dokumentov, vytváranie ich konzervačných kópií a prevádzkovanie archívneho informačného systému. Základnými úlohami NFA v zmysle archívneho poriadku sú získavanie, sústreďovanie, uchovávanie, odborné spracovávanie, ochrana, obnova, využívanie a sprístupňovanie archívnych dokumentov a knižničných dokumentov, a to najmä z:

- a) fondov a zbierok archívnych dokumentov, ktoré sú tvorené filmovými a inými zvukovoobrazovými záznamami, ich sprievodnými materiálmi a dokumentačnými materiálmi obrazovej, písomnej a grafickej podoby, vzťahujúcimi sa k jednotlivým kinematografickým a audiovizuálnym dielam, autorom, výkonným umelcom a výrobcami zvukovoobrazových záznamov, ako aj k iným filmovým organizáciám, filmovým podujatiam a k ďalším verejným udalostiam súvisiacim s audiovizuálnym dedičstvom a kinematografickou kultúrou na území Slovenskej republiky; archívne dokumenty NFA tvoria významnú súčasť kultúrneho dedičstva Slovenskej republiky, sú svedectvom o spoločnosti a jej histórii a dokumentujú vznik a vývoj filmového umenia a kinematografickej kultúry;
- b) odbornej knižnice so zameraním na oblasť kinematografie a audiovizie.

### 1.3

Zbierky a fondy NFA ako významná zložka kultúrneho dedičstva sú štátom chráneným národným majetkom, zvereným do archívnej správy NFA SFÚ. Archívne fondy a zbierky NFA tvoria najmä:

- a) archívny fond SFÚ,
- b) zbierka originálnych materiálov (rozmnožovacie a zabezpečovacie materiály) a rozmnoženín slovenských kinematografických a iných audiovizuálnych diel,
- c) zbierka materiálov z archívneho fondu štátnej organizácie Slovenská filmová tvorba Bratislava – Koliba (materiály k produkcii filmov, ekonomické a personálne písomnosti a ďalšie dokumenty), ku ktorým práva vykonáva SFÚ alebo vykonáva práva na základe zmlúv s tretími osobami alebo na základe všeobecne záväzných právnych predpisov,
- d) výberová zbierka rozmnoženín zahraničných kinematografických a iných audiovizuálnych diel,
- e) zbierka rozmnoženín audiovizuálnych diel na analógových alebo digitálnych magnetických nosičoch,
- f) zbierka rozmnoženín audiovizuálnych diel na kompaktných diskoch a na iných pamäťových médiách,
- g) zbierka základných písomných dokumentov k slovenským audiovizuálnym dielam, tvorcom a podujatiam,
- h) zbierka pozostalostí významných tvorcov slovenských kinematografických diel, zbierky materiálov grafickej a výtvarnej povahy (plagáty, kalendáre, diplomy, fotografie, fotonegatívy, diapozitívy, fotoalbumy a iné) a trojrozmerných materiálov.

### 1.4

NFA získava, sústreďuje, uchováva a sprístupňuje filmové a audiovizuálne archívne dokumenty týkajúce sa slovenskej kinematografie a výberovo aj archívne dokumenty týkajúce sa významných diel a tvorcov európskej a svetovej zahraničnej kinematografie, a to v súlade so stanovami Medzinárodnej federácie filmových archívov (ďalej len "FIAF"), ktorej je NFA prostredníctvom SFÚ riadnym členom.

### 1.5

NFA zabezpečuje kontinuálne odborné a vedecké spracovanie všetkých zbierok a fondov a vytvára vhodné podmienky pre ich ochranu a katalogizáciu, zabezpečuje a vykonáva diagnostikovanie, systematickú prezerváciu a obnovu archívnych dokumentov, ako aj ich sprístupňovanie, zverejňovanie a využívanie odbornou filmárskou verejnosťou a ostatnými oprávnenými užívateľmi. NFA zabezpečuje všestrannú odbornú starostlivosť o všetky archívne dokumenty, ktoré sú súčasťou jeho zbierok a fondov.

### 1.6

So zreteľom na charakter alebo na technický stav jednotlivých archívnych dokumentov, ako aj vzhľadom na význam archívnych fondov, zbierok a ich súčastí, s prihliadnutím na nevyhnutnosť ich ochrany a v súlade so stanovami FIAF môže NFA v súlade s § 13 archívneho zákona rozhodnúť o obmedzení prístupu k niektorým archívny dokumentom.

## **Článok 2**

### **Využívanie zbierok a fondov**

#### 2.1

Výpožičná činnosť, katalogizácia archívnych dokumentov, vytváranie ich záložných a konzervačných kópií, digitalizácia zbierok, vytváranie a prevádzkovanie archívneho informačného systému, ako aj ďalšie činnosti NFA sú súčasťou procesu sprístupňovania archívnych dokumentov a slúžia najmä na zabezpečenie odborného, študijného, tvorivého, náučného, pracovného alebo popularizačného využitia zbierok a fondov. NFA môže poskytovať aj obchodné, reprodukčné a iné služby súvisiace so sprístupňovaním a využívaním archívnych dokumentov. NFA môže poskytovať aj služby súvisiace s obchodným zhodnocovaním autorských práv alebo práv súvisiacich s autorským právom k dielam, ktoré s archívnymi dokumentmi súvisia alebo ktoré sú na týchto dokumentoch zaznamenané a ku ktorým SFÚ vykonáva práva autorov, výkonných umelcov alebo práva výrobcu zvukovoobrazového záznamu.

#### 2.2

Využívať zbierky písomných a grafických archíválií môžu občania SR, právnické osoby so sídlom v SR, ako aj zahraničné osoby na základe nižšie uvedených podmienok.

#### 2.3

Využívať základné služby odbornej knižnice a služby mediatéky má právo objednávateľ len na základe platného preukazu registrovaného používateľa.

#### 2.4

Používateľmi zbierok a fondov NFA, objednávateľmi materiálov zo zbierok a fondov, ako aj používateľmi služieb NFA sú najmä:

- a) Filmová a televízna fakulta VŠMU alebo iná akreditovaná vysoká škola umeleckého alebo umenovedného zamerania, alebo vysoká škola, na ktorej študijných odboroch sa uskutočňujú prednášky o filme ako súčasť učebných plánov riadneho denného štúdia; využívanie zbierok a fondov NFA na tieto účely musí mať výhradne študijný charakter, nesmie byť prístupné inej verejnosti okrem študentov alebo pedagógov príslušného odboru a objednávateľ nesmie pri takomto používaní vyberať od účastníkov poplatok,
- b) filmové kluby združené v občianskych združeniach Asociácia slovenských filmových klubov alebo Asociácia českých filmových klubov, a to za účelom prípravy a organizovania verejných filmových podujatí, akými sú najmä workshopy, semináre, prehliadky, festivaly a premietania tvoriace súčasť klubovej distribúcie kinematografických diel na území Slovenskej republiky alebo Českej republiky,
- c) občianske združenia – profesijné organizácie filmových pracovníkov, vedecké, kultúrne, vzdelávacie a umelecké občianske združenia,
- d) štátne orgány alebo inštitúcie spolupracujúce so SFÚ na základe písomných dohôd o medzivládnej spolupráci, kultúrno-výchovnej spolupráci alebo pri propagácii a popularizácii filmového umenia,
- e) zastupiteľské úrady Slovenskej republiky a slovenské inštitúty v zahraničí,
- f) divadlá, pokiaľ je premietanie alebo iné použitie archívnych dokumentov viazané výlučne na prípravu alebo na realizáciu divadelného predstavenia,
- g) fyzické osoby, ktoré majú spôsobilosť na právne úkony v celom rozsahu a dosiahli vek 18 rokov, ak nie je ustanovené inak,

- h) právnické osoby (vrátane televíznych spoločností), ktoré majú v predmete svojej činnosti výrobu alebo distribúciu kinematografických a iných audiovizuálnych diel alebo rozmnožením zvukových alebo zvukovoobrazových záznamov.

### Článok 3 Vymedzenie základných pojmov

**Archív** je odborné pracovisko, ktoré preberá, eviduje, ochraňuje a sprístupňuje archívne dokumenty.

**Archívna zbierka** Národného filmového archívu je súbor zbierkových predmetov, ktorý vzniká účelovým zhromažďovaním a výberom dokumentačne cenných záznamov súvisiacich s predmetom činnosti Slovenského filmového ústavu alebo s obsahovým zameraním Národného filmového archívu. Archív vytvára archívne zbierky predovšetkým s obsahovým zameraním na kinematografickú kultúru a audiovizuálne dedičstvo Slovenskej republiky a na významné audiovizuálne diela a tvorcov svetovej kinematografie. Ďalšie vymedzenie archívnych zbierok upravuje Archívny poriadok Národného filmového archívu.

**Archívny dokument** je záznam, ktorý má trvalú dokumentárnu hodnotu pre poznanie dejín Slovenska a Slovákov. Archívnym dokumentom je aj filmový alebo zvukový záznam, ktorý vznikol do roku 1950. Archívnym dokumentom nie je knižničný dokument ani zbierkový predmet.

**Archívny fond** Národného filmového archívu je súbor dokumentov, bez ohľadu na dátum ich vzniku, ich formu a nosič, vyhotovených a prijatých Slovenským filmovým ústavom, ktoré majú trvalú archívnu hodnotu. Archívny fond Slovenského filmového ústavu sa vytvára výberom dokumentárne cenných záznamov vzniknutých z činnosti ústavu.

**Archívny informačný systém** je súbor informácií o archívnych dokumentoch a zbierkových predmetoch zapísaných v evidencii archívneho dedičstva, ako aj informácií o ich uložení, obsahu a prístupe k nim.

**Audiovizuálne dielo** je dielo, ktoré je vnímateľné prostredníctvom technického zariadenia ako rad súvisiacich obrazov, či už sprevádzaných zvukom, alebo nie, ak je určené na uvádzanie na verejnosti.

**Filmová kópia** je zvukovoobrazový záznam zaznamenaný na pozitívnom filmovom nosiči a vyhotovený odborným laboratórnym pracoviskom z originálneho negatívneho záznamu alebo zo záznamu na inom nosiči umožňujúcom vyhotovenie filmovej kópie.

**Fotografický archívny dokument alebo fotografický zbierkový predmet** je obrazový záznam, fotografické dielo alebo statický obraz z audiovizuálneho diela, vyhotovený na fotografickom negatíve, diapozitíve alebo na pozitívnej fotografickej alebo tlačenej zväčšenine (kópii).

**Grafický archívny dokument alebo grafický zbierkový predmet** je dielo alebo kópia diela výtvarného umenia alebo úžitkového umenia.

**Konzervačná kópia** je kópia archívneho dokumentu alebo zbierkového predmetu vyhotovená spravidla na mikrofilme, na inom nosiči alebo v elektronickej podobe, s cieľom zachovať informáciu, ktorú archívny dokument alebo zbierkový predmet obsahuje.

**Kopírovanie** je vyhotovenie kópie archívneho dokumentu alebo zbierkového predmetu na akomkoľvek nosiči a v tlačenej alebo elektronickej podobe, uskutočňované spravidla s cieľom sprístupnenia informácií obsiahnutých v archívnych dokumentoch alebo v zbierkových predmetoch.

**Licencia** je poskytnutie oprávnenia (súhlasu) na použitie diela, ktoré je zároveň archívny dokumentom alebo zbierkovým predmetom.

**Mediatéka** je verejnosti prístupné zariadenie, ktoré dočasne a bezodplatne prenecháva objednávateľovi na užívanie výlučne rozmnoženiny audiovizuálneho diela, multimediálneho diela alebo zvukového záznamu umeleckého výkonu.

**Nájom** je dočasné prenechanie filmovej kópie, rozmnoženiny zvukovoobrazového záznamu, grafického, fotografického, písomného archívneho dokumentu alebo zbierkového predmetu do užívania objednávateľovi uskutočnené so získaním priameho alebo nepriameho majetkového prospechu.

**Národný filmový archív Slovenského filmového ústavu** je archívom zriadeným podľa zákona č. 149/1975 ako archív osobitného významu a svoju činnosť vykonáva ako špecializovaný verejný archív podľa zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov, ako aj podľa Vyhlášky Ministerstva vnútra č. 628/2002, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia archívneho zákona.

**Negatív** je obrazový, zvukový alebo zvukovoobrazový záznam zaznamenaný na negatívnom filmovom alebo fotografickom nosiči, umožňujúci vyhotovovanie filmových kópií, fotografických kópií alebo zväčšení.

**Objednávateľ** je osoba, ktorý si objednáva do výpožičky alebo do nájmu filmovú kópiu, rozmnoženinu zvukovoobrazového záznamu, originál alebo kópiu grafického, fotografického alebo písomného archívneho dokumentu.

**Ochrana archívnych dokumentov** je súhrn odborných činností na ich zachovanie a ochranu pred odcudzením a poškodením.

**Písomná archívália** je akýkoľvek písomný archívny dokument alebo zbierkový predmet v tlačenej, strojopisnej alebo rukopisnej podobe, ktorý súvisí s obsahovým zameraním Národného filmového archívu.

**Písomný archívny dokument** je listina, rukopis alebo iná písomnosť, ktorá je súčasťou archívneho fondu Slovenského filmového ústavu.

**Preberanie archívnych dokumentov** je súhrn odborných činností vykonávaných archívom, ktorých účelom je doplňovať archívne dedičstvo.

**Predarchívna starostlivosť** je súhrn odborných činností vykonávaných archívom, ktorých účelom je preberať archívne dokumenty do archívu.

**Prepis** je vyhotovenie rozmnoženiny audiovizuálneho diela alebo iného zvukovoobrazového záznamu z filmovej kópie alebo z iného nosiča na analógový alebo na digitálny nosič.

**Rozmnoženina** je kópia audiovizuálneho diela alebo iného zvukovoobrazového záznamu vyhotovená na analógovom alebo na digitálnom nosiči a určená na ďalšie použitie prostredníctvom predaja, nájmu alebo výpožičky.

**Sprístupňovanie archívnych dokumentov** alebo zbierkových predmetov je súhrn odborných činností, ktorých účelom je umožniť prístup k informáciám, ktoré tieto dokumenty alebo zbierkové predmety obsahujú.

**Technická kontrola** je odborná kontrola technického stavu nosiča, na ktorom je zaznamenané audiovizuálne dielo alebo iný zvukovoobrazový záznam.

**Výpožička** je dočasné prenechanie filmovej kópie, rozmnoženiny zvukovoobrazového záznamu, grafického, fotografického, písomného archívneho dokumentu do užívania objednávateľovi uskutočnené bez získania priameho alebo nepriameho majetkového prospechu.

**Zbierkový predmet Národného filmového archívu** je dokumentačne cenný záznam alebo iný predmet, ktorý priamo nevznikol z činnosti Slovenského filmového ústavu, ale ktorý súvisí s predmetom činnosti Slovenského filmového ústavu alebo s obsahovým zameraním Národného filmového archívu. Zbierkovým predmetom je aj filmový alebo iný zvukovoobrazový záznam alebo zvukový záznam, ktorý vznikol po roku 1950.

**Zvukovoobrazový záznam** je záznam zvukov aj obrazov, ktoré sú vnímateľné sluchom aj zrakom bez ohľadu na to, akým spôsobom a na akom nosiči sa tieto zvuky a obrazy zaznamenávajú.

Pokiaľ sa v ďalšom texte použije termín „**dokument**“, ide o archívny dokument alebo o zbierkový predmet, pričom platí pre ne rovnaký režim.

Pokiaľ sa v ďalšom texte použije termín „**požičaný**“ ide o predmet, ktorý je prenechaný do dočasného užívania formou nájmu alebo výpožičky.

Pokiaľ sa v ďalšom texte použije termín „**zvukovoobrazový záznam**“ rozumie sa tým filmová kópia zvukovoobrazového záznamu alebo jeho rozmnoženina na akomkoľvek inom nosiči; v prípade originálu je to výslovne upravené v texte.



## Časť II. Výpožičný poriadok

### Článok 1

#### Prenechanie filmových kópií a zvukovo-obrazových záznamov do užívania výpožičkou alebo nájmom

##### 1.1

NFA môže tretím osobám bez obmedzenia účelu prenechať do dočasného užívania filmové kópie, zvukovo-obrazové záznamy a rozmnoženiny iba tých audiovizuálnych diel, ku ktorým SFÚ vykonáva autorské práva alebo práva súvisiace s autorským právom. Filmové kópie, zvukovo-obrazové záznamy alebo rozmnoženiny iných audiovizuálnych diel môže NFA prenechať do užívania výlučne na študijné, vzdelávacie alebo výskumné účely.

NFA prenecháva tretím osobám do dočasného užívania filmové kópie formou výpožičky alebo nájmu.

##### 1.2

Filmové kópie audiovizuálnych diel môže NFA prenechať tretím osobám do dočasného užívania predovšetkým na:

- a) študijné premietanie; pod študijným premietaním sa rozumie bezodplatné predvedenie diela alebo zvukovo-obrazového záznamu, určené výhradne na študijné, vzdelávacie, vedecké alebo výskumné účely,
- b) tvorbu nových audiovizuálnych diel,
- c) verejné predvedenie audiovizuálneho diela alebo zvukovo-obrazového záznamu, ku ktorému vykonáva SFÚ autorské práva alebo práva súvisiace s autorským právom, alebo ku ktorému SFÚ nadobudol licenciu na verejné použitie a šírenie,
- d) verejné predvedenie zahraničného audiovizuálneho diela alebo slovenského audiovizuálneho diela, ku ktorému SFÚ nevykonáva autorské práva ani práva súvisiace s autorským právom a ktorého filmovú kópiu má NFA vo svojich zbierkach; vypožičanie takejto filmovej kópie NFA umožní iba vtedy, ak objednávateľ preukáže, že získal od výrobcu diela alebo od inej oprávnenej osoby licenciu na verejné použitie a šírenie diela (písomné potvrdenie o nadobudnutej licencií musí byť v takomto prípade prílohou objednávky na vypožičanie rozmnoženiny diela); **NFA môže rozhodnúť, že neumožní vypožičanie takéhoto diela na verejné predvedenie z dôvodov archívnej alebo autorskoprávnej ochrany diela.**

Objednávateľ podľa písm. b), c) a d) je v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov povinný nadobudnúť od SFÚ alebo od inej oprávnenej osoby licenciu na použitie diela a zaplatiť odmeny za použitie diel a umeleckých výkonov zaznamenaných na vypožičaných materiáloch. Vypožičaný alebo prenajatý materiál môže byť použitý výhradne na účel uvedený v zmluve, resp. v objednávke.

##### 1.3

Unikátne filmové archívne alebo archívne dokumenty osobitnej historickej alebo umeleckej hodnoty, ako aj filmové kópie a rozmnoženiny audiovizuálnych diel s technickou

klasifikáciou 4 uvedenou v zázname „STAV KÓPIE“, sa zásadne nepožičiavajú, ale môžu sa vo výnimočných prípadoch premietnuť objednávateľovi výlučne v premietacej sále SFÚ alebo na inom technickom pracovisku NFA odborným pracovníkom NFA, a to vždy len s písomným súhlasom riaditeľa NFA.

#### 1.4

Originálne filmové archívne materiály (negatívy) a zabezpečovacie filmové materiály (duplikátne negatívy, duplikačné pozitívy) NFA zásadne nepreneháva tretím osobám do dočasného užívania. Tieto materiály môžu byť poskytnuté mimo depozitných priestorov a technických pracovísk NFA len so súhlasom riaditeľa NFA a len za účelom odbornej kontroly technického stavu, ochrany a prezervácie týchto materiálov alebo za účelom vyhotovenia nových filmových kópií alebo zabezpečovacích materiálov. V prípade takéhoto poskytnutia musí byť akékoľvek poskytnutie a používanie príslušného archívneho materiálu zabezpečené odborným pracovníkom NFA.

#### 1.5

O prenechaní do dočasného užívania filmových kópií a iných rozmnoženín audiovizuálnych diel rozhoduje:

- a) pri pravidelných výpožičkách resp. nájmoch vedúci oddelenia audiovizuálnych archíválií NFA,
- b) pri výpožičkách resp. nájmoch do zahraničia riaditeľ NFA,
- c) pri poskytnutí služby súvisiacej so zabezpečením výrobného a obchodného využitia zbierok alebo ich súčastí generálny riaditeľ SFÚ na základe vyjadrenia riaditeľa NFA (výpožička resp. nájom filmového materiálu za účelom technického prepisu záznamu diela alebo jeho častí v externom prostredí je možná iba za účasti pracovníka oddelenia filmového archívu, pod jeho odborným dohľadom a zásadne až po uzatvorení Zmluvy so SFÚ o postúpení licencie na použitie diela).

#### 1.6

Filmové kópie a zvukovoobrazové záznamy schválené na výpožičku resp. nájom sa vydávajú priamo objednávateľovi najskôr 24 hodín pred prvým termínom premietania uvedeným v objednávke, alebo sa odosielajú poštovou kuriérskou službou na náklady objednávateľa. Objednávateľ je povinný zabezpečiť vyzdvihnutie objednanej filmovej kópie alebo zvukovoobrazového záznamu v sídle NFA alebo na ním určenej adrese bez predchádzajúcej výzvy. Akékoľvek zmeny v objednávke, zrušenie premietania alebo iné závažné okolnosti spojené s využitím filmovej kópie alebo zvukovoobrazového záznamu je objednávateľ povinný ihneď ohlásiť telefonicky, faxom, elektronickou poštou alebo telegraficky zodpovednému pracovníkovi oddelenia filmového archívu.

#### 1.7

Objednávateľ je povinný vypožičanú resp. prenajatú filmovú kópiu vrátiť previnutú, v pôvodnom obale a s riadne vyplneným, pečiatkou a podpisom potvrdeným záznamom „STAV KÓPIE“.

#### 1.8

Filmové kópie a zvukovoobrazové záznamy musia byť vrátené osobne objednávateľom resp. zástupcom právnickej osoby, ktorá je objednávateľom, alebo poštovým kuriérom priamo do sídla NFA najneskôr do troch dní po poslednom termíne premietania uvedenom v objednávke; pokiaľ

posledný deň vyjde na deň pracovného pokoja, potom je objednávateľ povinný vrátiť ich v najbližší pracovný deň.

Pokiaľ objednávateľ nezabezpečuje osobne prepravu vypožičaných resp. prenájatých zvukovoobrazových záznamov do SFÚ, ale prostredníctvom kuriéra prípadne prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s., je povinný na svoje náklady poistiť prepravu predmetnej zásielky pre prípad straty, zničenia alebo poškodenia, pričom pri poistení sa vychádza z hodnoty zvukovoobrazových záznamov určených NFA, tak ako bude uvedená pri poskytnutí výpožičky resp. nájmu. Nepoistenie vypožičaných, resp. prenájatých zvukovoobrazových záznamov sa v takomto prípade považuje za porušenie zásad a podmienok Poriadku s možnosťou uplatnenia sankcie podľa čl. 1.9.

V prípade vrátenia osobne alebo kuriérom je preberajúci pracovník NFA povinný podpisom a uvedením dátumu potvrdiť prijatie zásielky. Zodpovedný pracovník NFA vykoná najneskôr do jedného mesiaca technickú kontrolu prevzatej zásielky a v prípade zistenia akéhokoľvek technického problému resp. závady v prijatej zásielke vyzve objednávateľa k účasti na opakovanej technickej kontrole. Ak sa objednávateľ nezúčastní na tejto technickej kontrole, vyhotoví zodpovedný pracovník NFA záznam o stave prijatých vypožičaných resp. prenájatých filmových kópií, ktorý bude pre objednávateľa záväzný.

Ak NFA nevyzve do jedného mesiaca odo dňa odovzdania zásielky objednávateľa v zmysle vyššie uvedeného, má sa za to, že vypožičaná resp. prenájatá filmová kópia bola objednávateľom riadne odovzdaná a prijatá zodpovedným pracovníkom NFA bez zistenia akýchkoľvek závad.

#### 1.9

V prípade zistených závad alebo poškodenia filmovej kópie, ku ktorým došlo v čase, keď bola táto kópia vypožičaná resp. prenájatá objednávateľovi, alebo v prípade preukázateľného porušenia zásad a podmienok Poriadku NFA SFÚ je SFÚ oprávnený voči tomuto objednávateľovi uplatňovať zmluvnú pokutu z titulu porušenia jeho povinnosti podľa Cenníka služieb a sadzobníka poplatkov NFA (ďalej len „cenník“), ktorý je osobitnou prílohou Poriadku.

## Článok 2

### Poskytovanie služieb zo zbierok a fondov písomných a grafických archiválií

#### 2.1

Poskytovanie služieb v oddelení písomných archiválií a knižnice a využívanie zbierok písomných a grafických materiálov sa okrem Poriadku NFA riadi aj Bádateľským poriadkom NFA SFÚ a Archivným poriadkom NFA SFÚ. Vypožičiavanie knižničných dokumentov a poskytovanie knižnično-informačných, reprografických a ďalších služieb knižnice sa riadi osobitným Knižničným a výpožičným poriadkom knižnice SFÚ.

#### 2.2

Využívať, prezerat' a požičiat' si knižničné dokumenty a písomné, fotografické, grafické a iné materiály zo zbierok a fondov oddelenia môžu:

- a) fyzické osoby po predložení platného preukazu používateľa s osobnými identifikačnými údajmi; za ochranu osobných údajov zodpovedá SFÚ podľa príslušných právnych predpisov,
- b) zástupcovia, zamestnanci alebo členovia právnických osôb, ktorých predmet činnosti súvisí najmä s pôsobením v audiovizuálnej oblasti.

### 2.3

Písomné archívne dokumenty a súvisiace materiály sa absenčne nepožičiavajú. Pre sprístupnenie a pre použitie týchto dokumentov a materiálov poskytuje NFA reprografické, digitalizačné alebo rešeršné služby. Predmetné archívne dokumenty je možné študovať prezenčne v príslušných študijných priestoroch oddelenia počas výpožičných hodín určených riaditeľom NFA.

### 2.4

Fotografické a grafické archívne dokumenty a s nimi súvisiace materiály sa z dôvodu ochrany archívnych zbierok zásadne nepožičiavajú. Pre sprístupnenie a pre ďalšie použitie týchto dokumentov môže NFA výnimočne rozhodnúť o použití ich multiplikátov, ale v zásade pre takéto sprístupnenie a použitie fotografických a grafických dokumentov NFA vyhotovuje a poskytuje ich digitálne rozmnoženiny (skeny) na záznamovom pamäťovom médiu (DVD-ROM alebo CD-ROM), a to na základe písomnej objednávky (čl. 4). Písomná objednávka musí byť doručená osobne, poštou, faxom alebo elektronickou poštou najmenej tri pracovné dni pred požadovaným termínom poskytnutia služby. V skrátenom termíne sa poskytujú archívne dokumenty a materiály iba vo výnimočných prípadoch (predovšetkým zamestnancom SFÚ pre študijné, pracovné a edičné účely).

### 2.5

Výpožičky resp. nájom elektronických alebo tlačených rozmnoženín písomných, grafických alebo fotografických archívnych dokumentov do zahraničia a s tým súvisiace služby poskytnuté na účely verejného vystavenia archívnych dokumentov v zahraničí schvaľuje riaditeľ NFA.

### 2.6

Výpožičky resp. nájom pôvodných archívnych materiálov poskytuje NFA iba vo výnimočných a odôvodnených prípadoch, a to výlučne na základe súhlasu riaditeľa NFA a po vyjadrení generálneho riaditeľa SFÚ. V takomto prípade sa objednávateľ zmluvne alebo inou písomnou formou voči SFÚ zaviazuje, že na vlastné náklady preukázateľne zabezpečí úplné poistenie vypožičaných archívnych dokumentov a že v potrebnej miere a na vlastné náklady zabezpečí aj odborné nakladanie s vypožičanými archívными dokumentmi aj ich ochranu pred stratou, poškodením alebo zničením. Doklady preukazujúce splnenie uvedenej povinnosti objednávateľa poistiť vypožičané archívne materiály musí objednávateľ predložiť NFA najneskôr v deň prevzatia predmetu výpožičky resp. nájmu. Bez predloženia týchto dokladov nebude objednávateľovi predmet výpožičky resp. nájmu vydaný. V prípade, že v dôsledku zanedbania alebo nedostatočného splnenia týchto záväzkov a povinností objednávateľa alebo jeho nedbanlivosťou či neodborným konaním dôjde počas doby výpožičky resp. nájmu k poškodeniu vypožičaného archívneho dokumentu, je objednávateľ povinný uhradiť SFÚ všetky náklady súvisiace s rekonštrukciou poškodeného archívneho dokumentu, ako aj náhradu škody podľa príslušných ustanovení Časti III. V prípade, že dôjde počas tejto doby k strate, trvalému poškodeniu alebo k zničeniu požičaného archívneho dokumentu, je objednávateľ povinný uhradiť SFÚ náhradu škody, ktorej sumu určí odborný znalecký posudok.

### 2.7

Evidenciu výpožičiek vedú a poskytovanie informačných, rešeršných a reprografických služieb, ako aj vypožičiavanie archívnych dokumentov a súvisiacich materiálov v elektronickej podobe vykonávajú odborní pracovníci, zodpovední za správu príslušných zbierok.

2.8

Ak objednávateľ predloží požiadavku na vyhľadanie fotografických alebo písomných materiálov podľa tematického hľadiska, alebo ak neurčí presný názov požadovaného materiálu, je povinný zaplatiť cenu za rešeršnú službu. Cena je určená cenníkom.

2.9

Výpožičky resp. nájom a ďalšie služby súvisiace so zbierkami písomných a grafických archiválií sa poskytujú:

- a) bezplatne zamestnancom SFÚ v súvislosti s ich pracovnou činnosťou, a to najmä na študijné, katalogizačné, výskumné, vzdelávacie alebo edičné účely,
- b) za úhradu ostatným objednávateľom podľa cenníka.

O prípadných zmluvných zľavách za služby NFA poskytnuté tretím osobám rozhoduje generálny riaditeľ SFÚ na návrh riaditeľa NFA.

### **Článok 3**

#### **Výpožičná činnosť mediatéky a podmienky využívania jej zbierok**

3.1

Výpožičky rozmnoženín audiovizuálnych diel zo zbierok mediatéky NFA poskytuje výlučne na študijné, vzdelávacie, tvorivé a výskumné účely, ako aj na zabezpečenie osvetovej alebo výchovnej činnosti.

3.2

Využívať výpožičné a ďalšie služby mediatéky môžu:

- a) fyzické osoby – držitelia platného preukazu používateľa (čl. 2.2 písm. a), ktorí pracujú v audiovizuálnej oblasti, alebo ktorí v tejto oblasti odborne, vedecky alebo študijne pôsobia alebo sa na štúdium pripravujú;
- b) zástupcovia, zamestnanci alebo členovia právnických osôb, ktorých predmet činnosti súvisí najmä s pôsobením v audiovizuálnej oblasti.

3.3

Výpožičky a poskytovanie služieb mediatéky do zahraničia schvaľuje riaditeľ NFA.

3.4

Výpožičná činnosť a ďalšie služby sa poskytujú zásadne v priestoroch mediatéky a počas výpožičných hodín určených riaditeľom NFA.

3.5

Jeden objednávateľ môže mať naraz absenčne vypožičaných najviac päť kusov rozmnoženín na videokazete VHS alebo na nosiči DVD.

3.6

Rozmnoženiny na iných nosičoch než videokazeta VHS alebo DVD sa požičiavajú iba vo výnimočných prípadoch, a to predovšetkým za účelom vyhotovenia ďalšej rozmnoženiny

súvisiacej s poskytnutím licencie na použitie diela zaznamenaného na príslušnom nosiči. O takejto výpožičke rozhoduje riaditeľ NFA.

### 3.7

Výpožičná doba pre výpožičky z mediatéky je sedem kalendárnych dní. Na základe žiadosti objednávateľa môže byť táto výpožičná doba predĺžená o ďalších sedem kalendárnych dní.

### 3.8

Pred poskytnutím výpožičky je príslušný pracovník mediatéky povinný vypožičiavané rozmnoženiny prehliadnúť, zistiť ich technický stav alebo stav záznamu a v prípade potreby objednávateľa na tento stav upozorniť.

### 3.9

Objednávateľ je povinný vypožičané rozmnoženiny vrátiť nepoškodené, previnuté na začiatok (v prípade videokazety formátu VHS) a s priloženou evidenčnou kartou obsahujúcou základné údaje o vypožičaných rozmnoženinách a o audiovizuálnych dielach alebo iných zvukovoobrazových záznamoch zaznamenaných na týchto rozmnoženinách.

### 3.10

Akékoľvek zmeny na vypožičanej rozmnoženine je objednávateľ povinný oznámiť zodpovednému pracovníkovi mediatéky pri vrátení rozmnoženiny.

### 3.11

Ak počas doby výpožičky dôjde k poškodeniu, zničeniu alebo k strate vypožičanej rozmnoženiny, je objednávateľ povinný na vlastné náklady zabezpečiť a bezplatne poskytnúť SFÚ náhradnú rozmnoženinu (rozmnoženiny) so záznamom toho istého diela (diel), ktoré bolo zaznamenané na vypožičanej rozmnoženine, a to s porovnateľnými technickými aj obsahovými parametrami pôvodne vypožičaného záznamu a v lehote určenej riaditeľom NFA. O týchto parametroch pre náhradnú rozmnoženinu rozhoduje NFA. Ak objednávateľ nezabezpečí náhradnú rozmnoženinu, je povinný uhradiť všetky náklady SFÚ spojené so zaobstaraním takejto rozmnoženiny.

### 3.12

Výpožičná činnosť a služby mediatéky sa poskytujú:

- a) vypožičanie videokaziet/DVD bezplatne,
- b) ostatné služby za úhradu podľa cenníka.

### 3.13

Objednávateľ sa prevzatím výpožičky z mediatéky zaväzuje, že:

- a) nepožičia ani inak neposkytne žiadnu vypožičanú rozmnoženinu tretej osobe,
- b) žiadnu vypožičanú rozmnoženinu ani jej časť nebude ďalej akýmkoľvek spôsobom rozmnožovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu riaditeľa NFA; v prípade oprávnenej požiadavky na vyhotovenie ďalšej rozmnoženiny z vypožičanej rozmnoženiny udeľuje na takéto vyhotovenie súhlas riaditeľ NFA.

Nedodržanie tohto záväzku sa považuje za použitie vypožičaného materiálu v rozpore s určeným účelom. Na takéto použitie sa viažu sankcie podľa Časti III, čl. 4.

## **Článok 4 Objednávka**

### 4.1

Využívať služby NFA môže objednávateľ na základe písomnej objednávky doručenej najneskôr 10 pracovných dní pred dňom plánovaného premietania alebo vypožičania resp. nájmu pri archívnych filmových materiáloch k slovenským audiovizuálnym dielam, 21 pracovných dní pred dňom plánovaného premietania alebo vypožičania resp. nájmu pri archívnych filmových materiáloch k zahraničným audiovizuálnym dielam, ak sú tieto materiály archivované mimo územia Bratislavy. V prípade nedodržania uvedeného termínu doručenia objednávky k výpožičke alebo nájmu archívneho filmového materiálu k zahraničnému audiovizuálnemu dielu a zároveň ak bude táto objednávka zo strany NFA vybavená k požadovanému termínu, je objednávateľ povinný uhradiť prirážku vo výške 100% k štandardnej cene určenej cenníkom služieb NFA.

### 4.2

Objednávka na jednotlivé výpožičky resp. nájom filmových kópií alebo zvukovoobrazových záznamov zo zbierok audiovizuálnych archíválií NFA, alebo archívnych dokumentov zo zbierok písomných a grafických archíválií, ako aj objednávka na rešeršné, reprografické a ďalšie odborné služby poskytované organizačnými zložkami SFÚ, musí mať písomnú formu. Platná objednávka musí byť riadne vyplnená, a to v predpísanej forme a s obsahom podľa bodu 4.3. Pre vypožičanie, resp. nájom dokumentov zo zbierok písomných a grafických archíválií alebo zo zbierok mediatéky môže objednávateľ vyplniť a predložiť rámcovú objednávku s platnosťou na dobu určitú, najviac však na jeden kalendárny rok.

### 4.3

Objednávka musí obsahovať najmä:

- a) identifikáciu objednávateľa - meno a priezvisko a úplnú adresu trvalého bydliska fyzickej osoby alebo úplnú adresu sídla a neskrátený názov, resp. obchodné meno právnickej osoby, jej IČO a DIČ, bankové spojenie,
- b) originálny a/ alebo slovenský názov filmu, ktorého filmová kópia alebo zvukovoobrazový záznam má byť predmetom výpožičky, alebo názov písomného a grafického materiálu alebo požadovanej služby, prípadne bližšie identifikačné údaje obsahujúce špecifikáciu žiadaného materiálu alebo rešeršných služieb; v prípade požiadavky na viac titulov alebo iných materiálov je potrebné uvádzať tieto pod poradovým číslom v stĺpci pod sebou,
- c) presný a nezameniteľný účel výpožičky alebo služby; pri výstavách alebo pri iných verejných kultúrnych podujatiach je potrebné uviesť aj presný termín a miesto ich konania,
- d) počet plánovaných verejných predvedení, premietaní vypožičanej filmovej kópie, zvukovoobrazového záznamu alebo rozmnoženiny s uvedením presného termínu (dátum a čas) a miesta (vrátane názvu a adresy kina, resp. iného zariadenia určeného na verejné predvedenie vypožičanej filmovej kópie) uskutočnenia týchto predvedení,
- e) spôsob a termín prevzatia vypožičaného materiálu; pri požiadavke zaslania výpožičky poštovou kuriérskou službou je potrebné uviesť presnú cieľovú adresu, kontaktné meno a priezvisko a telefónne číslo zodpovedného pracovníka určeného na prevzatie vypožičaných materiálov; výpožičky písomných, grafických a fotografických materiálov je potrebné prevziať osobne,
- f) odtlačok pečiatky objednávateľa – právnickej osoby alebo fyzickej osoby podnikateľa, čitateľne uvedené meno a priezvisko a vlastnoručný podpis objednávateľa resp. štatutárneho zástupcu objednávateľa alebo ním splnomocnenej osoby alebo

zodpovedného zamestnanca objednávateľa. Osoba, ktorá podpísala objednávku za objednávateľa, vyhlási, že je osobou oprávnenou vykonať v mene objednávateľa tento úkon.

#### 4.4

Objednávka musí byť doručená poštou, faxom, osobne alebo elektronickou poštou. Kontaktné adresy a faxové číslo je:

Slovenský filmový ústav, Grösslingová 32, 811 09 Bratislava

e-mail: [sfu@sfu.sk](mailto:sfu@sfu.sk) internetová adresa: [www.sfu.sk](http://www.sfu.sk)

Fax. č.: +4212 5296 3461

#### 4.5

Písomnou objednávkou objednávateľ zároveň potvrdzuje, že je oboznámený s obsahom Poriadku NFA, že s ním súhlasí a že sa zaväzuje dodržiavať jeho jednotlivé ustanovenia, a to najmä že:

- a) požičaný materiál použije výlučne na účely určené v objednávke, zmluve alebo v inom písomnom dokumente nahrádzajúcom zmluvu alebo objednávku,
- b) požičanú filmovú kópiu alebo zvukovoobrazový záznam premietne len na registrovanom premietacom prístroji, na ktorý vydal príslušný nadriadený orgán technické osvedčenie o spôsobilosti podľa platných predpisov,
- c) požičanú filmovú kópiu premietne len odborne vyškolený premietateľ, ktorý má osvedčenie o spôsobilosti na premietanie filmov a zvukovoobrazových záznamov,
- d) nepožičia ani inak neposkytne požičané filmové kópie, zvukovoobrazové záznamy ani iný dokumentačný materiál tretej osobe,
- e) osobám oprávneným vykonávať kontrolu a odborným pracovníkom NFA umožní prístup na premietanie požičaných filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov,
- f) požičané filmové kópie a zvukovoobrazové záznamy alebo ich časti nebude nijako upravovať, zasahovať do nich ani ich meniť, (napr. zlepovať spolu jednotlivé kotúče a pod.),
- g) požičané filmové kópie a zvukovoobrazové záznamy alebo ich časti nebude ďalej akýmkoľvek spôsobom rozmnožovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu SFÚ,
- h) bude dodržiavať príslušné všeobecne záväzné právne predpisy súvisiace s ochranou autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom.

## Článok 5

### Poskytovanie filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov na účely kopírovania a prepisu

#### 5.1

Objednávateľmi filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov pre výrobu nových kópií a iných rozmnoženín, ako aj pre výrobu strihových, dokumentárnych, náučných, retrospektívnych, zábavných a iných audiovizuálnych diel alebo televíznych programov môžu byť výhradne na základe zmluvy o postúpení práv na použitie archívnych materiálov uzavretej so SFÚ:

- a) právnické osoby alebo fyzické osoby, ktoré majú v predmete činnosti výrobu audiovizuálnych diel alebo poskytovanie služieb pri výrobe audiovizuálnych diel, zvukových alebo zvukovoobrazových záznamov,



- b) vysielatelia televíznej programovej služby na území Slovenskej republiky (v zmysle zákona 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov) alebo v zahraničí,
- c) ďalšie organizácie, s ktorými uzavrie SFÚ zmluvu o použití archívnych materiálov.

## 5.2

Kopírovanie alebo prepis filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov na základe objednávky zabezpečuje pracovník oddelenia audiovizuálnych archíválií NFA v autorizovaných laboratóriách alebo na pracoviskách poskytujúcich prepisové služby k zvukovoobrazovým záznamom. Objednávateľ je povinný uhradiť všetky manipulačné náklady za prácu NFA, náklady spojené so zabezpečením prepisu podľa cenníka NFA, cenu všetkých služieb súvisiacich s vyhotovením prepisu externým dodávateľom určenú podľa jeho cenníka, ako aj cenu nosiča, na ktorý bol materiál prepísaný. Objednávka môže byť prijatá iba po uzavretí zmluvy na postúpenie licencie na použitie predmetného audiovizuálneho diela, ako aj písomnej zmluvy medzi SFÚ a objednávatelom na poskytnutie rozmnoženiny diela na akomkoľvek nosiči za účelom vyhotovenia novej rozmnoženiny diela pre jeho verejné šírenie a používanie. Licenčná zmluva a zmluva o poskytnutí rozmnoženiny diela musia byť vyhotovené v písomnej podobe a podľa príslušných ustanovení Autorského zákona.

## 5.3

Objednávka musí okrem náležitostí uvedených v bode 4.3, písm. a), c) a f) obsahovať aj tieto ďalšie náležitosti:

- a) názov filmu a druh požičiavaného filmového materiálu,
- b) súhlas majiteľa práv, resp. inej osoby oprávnenej poskytovať licenciu na použitie diela, s použitím diela, ku ktorému sa vypožičiavaný materiál viaže; tento súhlas musí byť doložený uzatvorenou licenčnou zmluvou alebo písomným vyjadrením majiteľa práv,
- c) predpokladanú metráž alebo minútáž kopírovaného alebo prepisovaného materiálu,
- d) požadovaný termín poskytnutia materiálu.

## 5.4

Objednávka na služby súvisiace s vyskladnením materiálu za účelom priamej rešerše a primárneho výberu materiálu pre následný prepis (premietanie, prehliadanie, prenájom strižne) musí byť doručená najneskôr 10 pracovných dní pred požadovaným termínom vyskladnenia materiálu. Termín prepisu alebo inak kopírovaného filmového materiálu je závislý od termínov určených dodávateľom týchto služieb. K zabezpečeniu prepisu NFA pristúpi až po uzavretí, resp. po predložení licenčnej zmluvy na použitie predmetného diela, ako aj po uzavretí zmluvy o poskytnutí materiálu za účelom vyhotovenia novej rozmnoženiny diela alebo jeho častí.

## 5.5

Objednávateľ je povinný dodržať všetky podmienky a ustanovenia licenčnej zmluvy o použití audiovizuálneho diela, ktoré sa viaže k požičanému archívnemu materiálu, ako aj ustanovenia zmluvy o zapožičaní zvukovoobrazového záznamu, resp. rozmnoženiny audiovizuálneho diela za účelom jeho verejného šírenia alebo ďalšieho použitia.

## 5.6

Objednávateľ berie na vedomie a je uzročený s tým, že podľa štatútu FIAF nie je pri filmových alebo iných audiovizuálnych dielach možné dovolávať sa tzv. práva na citáciu (t.j. bezodplatné použitie časti diela bez predchádzajúceho súhlasu nositeľa autorských práv alebo práv príbuzných k autorskému právu, na vytvorenie iného diela), a to ani nijakej minimálnej časti diela v dĺžke jedného metra resp. jednej sekundy.

## **Časť III. Pokuty a iné sankcie**

### **Článok 1**

#### **Závazky vzniknuté porušením Poriadku NFA pri poskytovaní filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov výpožičkou alebo nájmom**

##### 1.1

Slovenský filmový ústav je oprávnený si u objednávateľa uplatňovať zmluvnú pokutu za porušenie ustanovení Poriadku NFA. Zároveň je oprávnený popri zmluvnej pokute uplatňovať si voči objednávateľovi aj náhradu škody. Dohodnuté zmluvné pokuty sú primerané hodnote a významu zabezpečovacej povinnosti a v prípade súdneho sporu sa vylučuje použitie §-u 301 Obchodného zákonníka.

##### 1.2

Ak filmová kópia alebo zvukovoobrazový záznam neboli vrátené v uvedenej lehote, je objednávateľ povinný zaplatiť SFÚ zmluvnú pokutu vo výške 30% sadzby za jedno premietnutie za každý deň omeškania s vrátením požičaného materiálu, a to až do výšky dvojnásobku jeho nadobúdacej ceny.

##### 1.3

Zmluvnú pokutu vo výške dvojnásobku nadobúdacej ceny archívneho materiálu zaplatí objednávateľ, ak dôjde počas požičania archívneho materiálu:

- a) k poškodeniu, strate alebo k zničeniu vypožičanej filmovej kópie alebo zvukovoobrazového záznamu,
- b) k neoprávnenému alebo k neprimeranému zásahu do technického stavu vypožičanej filmovej kópie alebo zvukovoobrazového záznamu.

Ak nie je známa nadobúdacia cena predmetného archívneho materiálu, alebo ak ide o materiál výnimočnej umeleckej, historickej alebo archívnej hodnoty, určí výšku znalecký posudok.

##### 1.4

Ak nedôjde k prevzatiu výstupov rešeršnej služby objednávateľom v dohodnutom termíne, alebo ak v priebehu realizácie tejto služby dôjde k jednostrannému a bezdôvodnému zrušeniu objednávky zo strany objednávateľa, zaplatí objednávateľ zmluvnú pokutu vo výške 100% ceny za túto službu, vypočítanej podľa cenníka.

##### 1.5

Záznamy NFA o stave filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov po ich vrátení, ako aj záznamy zodpovedných pracovníkov NFA o preukázateľnom porušení Poriadku NFA objednávateľom sú záväzné pre prípadné ďalšie konanie SFÚ voči objednávateľovi. K týmto záznamom má objednávateľ právo do 10 dní odo dňa vyhotovenia záznamu poskytnúť svoje vyjadrenie, ktoré NFA priloží k predmetnému záznamu.

## 1.6

Zistené poškodenia alebo iné závady na vypožičaných materiáloch alebo zistenia o porušení Výpožičného poriadku NFA SFÚ objednávateľom oznámi NFA objednávateľovi najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa ich zistenia. NFA zároveň vyzve objednávateľa na odstránenie zistených závad alebo na náhradu vzniknutej škody vo výške stanovenej cenníkom platených služieb a sadzobníkom poplatkov NFA.

## Článok 2

### **Závazky vzniknuté porušením Výpožičného poriadku NFA pri poskytovaní písomných a grafických archíválií**

#### 2.1

Ak objednávateľ v zmysle zmluvy, uzavretej medzi ním a SFÚ, alebo v zmysle písomnej objednávky alebo žiadosti nevráti požičaný fotografický, grafický alebo iný materiál v určenom termíne, odborný pracovník NFA písomnou upomienkou vyzve objednávateľa na vrátenie vypožičaného materiálu do 7 dní odo dňa doručenia upomienky. Ak nebude materiál vrátený ani po tejto upomienke, pristúpi SFÚ k súdному vymáhaniu vrátenia materiálov alebo ich náhrady dostupnými právnymi prostriedkami. Výšku zmluvnej pokuty za prekročenie výpožičnej lehoty za každú fotografiu resp. plagát a za každý ďalší začatý týždeň po riadnom termíne určí cenník. Po prekročení výpožičnej lehoty o viac ako šesť mesiacov narastá zmluvná pokuta za každú fotografiu alebo plagát a za každý začatý týždeň na dvojnásobok sankčnej sadzby určenej cenníkom, a to až do výšky dvojnásobku nadobúdacej ceny archívneho materiálu.

#### 2.2

Ak bola objednávka zrušená neskôr ako 24 hodín pred dohodnutým termínom, zaplatí objednávateľ cenu za vyhľadanie materiálu alebo za rešerš v plnej sume podľa cenníka.

#### 2.3

Ak nedôjde k vyzdvihnutiu materiálu v dohodnutom termíne, je NFA oprávnený účtovať objednávateľovi poplatok za každý deň uloženia materiálu v sume určenej cenníkom. NFA rezervuje objednaný materiál pre objednávateľa najviac 30 dní po pôvodne určenom termíne vyzdvihnutia materiálu.

#### 2.4

Ak dôjde k poškodeniu, strate, zničeniu alebo k neoprávnenému technickému zásahu do požičaného fotografického, grafického alebo iného materiálu, je objednávateľ povinný do 30 dní zabezpečiť opravu alebo dodať ako náhradu kópiu požičaného materiálu. Ak ide o materiál v jednom vyhotovení, uplatní SFÚ nárok na zmluvnú pokutu vo výške desaťnásobku ceny za vypožičanie určenej cenníkom. Ak ide o materiál unikátnej povahy (predovšetkým týkajúci sa slovenskej kinematografie), výšku a spôsob zmluvnej pokuty navrhne akvizičná komisia SFÚ. Návrh akvizičnej komisie je pre SFÚ aj pre objednávateľa záväzný.

#### 2.5

Pre uplatnenie nároku na zmluvnú pokutu a náhradu škody voči objednávateľovi sa primerane použijú ustanovenia časti III článku ods. 1.1.

### **Článok 3**

#### **Závazky vzniknuté porušením Poriadku NFA pri vypožičiavaní rozmnoženín zo zbierok mediatéky**

##### 3.1

Ak vypožičané rozmnoženiny audiovizuálnych diel alebo zvukovoobrazových záznamov na nosiči VHS alebo DVD neboli vrátené v určenom termíne, oprávnený pracovník NFA písomnou upomienkou vyzve objednávateľa na vrátenie vypožičanej rozmnoženiny do 7 dní odo dňa doručenia upomienky. Ak objednávateľ nevráti vypožičanú rozmnoženinu VHS/DVD ani po tejto upomienke, pristúpi SFÚ k vymáhaniu výpožičky alebo jej náhrady dostupnými právnymi prostriedkami. Výšku zmluvnej pokuty za prekročenie výpožičnej lehoty za každú rozmnoženinu VHS/DVD a za každý omeškaný deň po riadnom termíne určí cenník. Po prekročení výpožičnej lehoty o viac ako šesť mesiacov narastá zmluvná pokuta za každú VHS/DVD a za každý omeškaný deň na dvojnásobok sankčnej sadzby určenej cenníkom, a to až do výšky dvojnásobku nadobúdacej ceny rozmnoženiny.

##### 3.2

Objednávateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky v stanovenej dobe, v pôvodnom stave a upozorniť na jeho prípadné zmeny. Ak dôjde k poškodeniu, strate, zničeniu alebo k neoprávnenému technickému zásahu do požičaného materiálu, je objednávateľ povinný do 30 dní na vlastné náklady zabezpečiť a bezplatne poskytnúť SFÚ náhradnú rozmnoženinu podľa ustanovenia Časti II, článok 3.11. Ak objednávateľ nezabezpečí náhradnú rozmnoženinu, je povinný uhradiť všetky náklady SFÚ spojené so zaobstaraním takejto rozmnoženiny. Ak z objektívnych príčin preukázateľne nie je možné zaobstarat' náhradnú rozmnoženinu, je objednávateľ povinný uhradiť SFÚ zmluvnú pokutu v sume určenej znaleckým posudkom alebo akvizičnou komisiou SFÚ, ktorej výška je pre objednávateľa záväzná.

##### 3.3

Pre uplatnenie nároku na zmluvnú pokutu a náhradu škody voči objednávateľovi sa primerane použijú ustanovenia časti III článku ods. 1.1.

### **Článok 4**

#### **Závazky vzniknuté použitím požičaného materiálu v rozpore s určeným účelom**

##### 4.1

Ak objednávateľ preukázateľne použije požičaný materiál na iné účely, než aké sú určené objednávkou, Poriadkom alebo osobitnou zmluvou so SFÚ, je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške desaťnásobku ceny za požičanie predmetného materiálu. Ak ide o výpožičku, ktorá je bezplatná, alebo ak je cena nájmu znížená na osobitnú zmluvnú cenu, je objednávateľ v prípade použitia požičaného materiálu na iné než určené účely povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške desaťnásobku cennikovej ceny za požičanie predmetného materiálu. Ak takýmto konaním objednávateľa preukázateľne vznikne SFÚ škoda, je SFÚ oprávnený okrem zmluvnej pokuty vymáhať od objednávateľa aj náhradu tejto škody v plnej výške s príslušenstvom. Ak použitím vypožičaného materiálu v rozpore s účelom určeným objednávkou, Poriadkom alebo osobitnou zmluvou preukázateľne vznikol objednávateľovi majetkový prospech, je objednávateľ povinný vydať bezdôvodné obohatenie, ktorého výšku určí SFÚ.

#### 4.2

Objednávateľ je povinný umožniť oprávneným osobám, ktoré SFÚ na tento účel splnomocní, vykonať kontrolu dodržiavania určeného účelu a používania predmetu výpožičky alebo nájmu. V prípade zistených nedostatkov alebo preukázateľného nedodržania určeného účelu a používania výpožičky resp. nájmu vykoná oprávnená osoba na mieste alebo najneskôr do troch pracovných dní záznam o zistení rozporu použitia výpožičky s pôvodne určeným účelom a so znením tohto záznamu oboznámi objednávateľa. Objednávateľ má právo písomne sa vyjadriť k záznamu do piatich pracovných dní odo dňa jeho doručenia. V prípade sporného vyjadrenia bude SFÚ postupovať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

#### 4.3

Pre uplatnenie nároku na zmluvnú pokutu a náhradu škody voči objednávateľovi sa primerane použijú ustanovenia časti III. článku ods.1.1.

## **Časť IV. Záverečné ustanovenia**

#### 1.

Poskytovanie archívnych dokumentov do zahraničia a služby zahraničným odberateľom upravujú osobitné zmluvy alebo dohody, ktoré uzatvára generálny riaditeľ SFÚ v súlade s vyjadrením riaditeľa NFA.

#### 2.

Pri fakturovaní a úhrade poplatkov a pokút a pri uplatňovaní nároku na náhradu škody sa postupuje v súlade s platnými právnymi predpismi a podľa príslušného cenníka služieb a poplatkov NFA.

#### 3.

Manipulačné poplatky za požičiavanie filmových kópií a zvukovoobrazových záznamov na študijné účely a za kopírovanie, rovnako ako aj cena za služby NFA poskytované na základe objednávky alebo zmluvy, sú splatné na základe faktúry vystavenej SFÚ.

#### 4.

Ak nie je na faktúre uvedený iný termín splatnosti, je faktúra splatná do 14 dní odo dňa jej vystavenia.

#### 5.

Objednávateľovi, ktorý opakovane poruší podmienky Výpožičného poriadku NFA, môžu byť služby NFA odmietnuté alebo obmedzené.

#### 6.

Akokoľvek výnimky z Výpožičného poriadku NFA povoľuje riaditeľ NFA, resp. generálny riaditeľ SFÚ v súlade s vyjadrením riaditeľa NFA.

7.  
Zmeny Výpožičného poriadku NFA schvaľuje a úplné znenie Výpožičného poriadku vydáva generálny riaditeľ SFÚ na návrh riaditeľa NFA.

8.  
Cenník služieb a poplatkov NFA schvaľuje a vydáva ako osobitnú prílohu Výpožičného poriadku generálny riaditeľ SFÚ na návrh riaditeľa NFA.

9.  
Vzťah medzi SFÚ a objednávateľom sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka. V prípade súdneho sporu medzi SFÚ a objednávateľom ako zahraničnou osobou, je daná výlučne právomoc slovenského súdu.

10.  
SFÚ zverejňuje Výpožičný poriadok NFA a Cenník služieb a poplatkov NFA v mieste svojho sídla a na svojej internetovej stránke - [www.sfu.sk](http://www.sfu.sk). Objednávatelia sú povinní oboznámiť sa s Výpožičným poriadkom NFA SFÚ a s Cenníkom služieb a poplatkov NFA na uvedených adresách.

11.  
Dňom vydania Výpožičného poriadku NFA strácajú účinnosť všetky predchádzajúce ustanovenia a smernice určujúce podmienky využívania archívnych dokumentov zo zbierok a fondov NFA.

12.  
Tento Výpožičný poriadok NFA nadobúda účinnosť dňa **1.októbra 2010**.  
Č.p: 3214/2010/OGR

Vydal a schválil:

**Peter D u b e c k ý**  
generálny riaditeľ SFÚ